

Palabras de Apertura del VII Encuentro Nacional de Catalogadores

Elsa Barber

2 de Octubre de 2019

Buenos Aires, Argentina

Muy buenos días,

Nos encontramos inaugurando el VII Encuentro Nacional de Catalogadores, evento que la Biblioteca Nacional viene desarrollando de manera ininterrumpida desde el año 2008, cumpliendo más de 10 años de existencia.

Comentaremos qué hemos hecho, qué se está haciendo, en qué participa la Biblioteca Nacional en el ámbito de ABINIA y a grandes rasgos contarles qué sucede en el mundo con respecto a uno de los temas de la organización y tratamiento de la información que es RDA (Recursos, Descripción y Acceso).

Agradecemos a las Direcciones Nacionales de Coordinación Bibliotecológica en el nombre de Elsa Rapetti, de Coordinación Cultural en el nombre de Ezequiel Martínez, a la Dirección General de Coordinación Administrativa en el nombre de Néstor Luque y a todo el personal que las componen ya que sin ellos hubiese sido imposible encontrarnos aquí en el día de hoy. También a quienes me acompañan en la Dirección, Federico Cápula, María del Carmen Caseiras, Nora Palacios y Gerardo Salta. También a la Coordinación de Prensa y Comunicación. ¡Gracias a todos!

Este acontecimiento contó con el antecedente relevante del III Encuentro Internacional de Catalogadores, llevado a cabo en la Biblioteca Nacional a fines de noviembre de 2007. En dicha instancia, asistieron figuras internacionales representando a las Bibliotecas Nacionales de España, Venezuela, Chile, Perú y Argentina, la Universidad Nacional Autónoma de México y la Library of Congress, de Estados Unidos, además de representantes de diferentes bibliotecas de Argentina. Dicha reunión incorporó, como actividad paralela al encuentro, las primeras discusiones acerca de los modelos conceptuales FRBR y FRAD y del estándar de catalogación RDA (Recursos, Descripción y Acceso), a través de seminarios dictados por Barbara Tillett y Ana Cristan, ambas de Library of Congress.

En el seno del II Encuentro Nacional de Catalogadores, desarrollado en el año 2009, la Biblioteca trazó y ponderó la implementación futura de RDA en Argentina a partir de una secuencia de pasos sucesivos en orden de prelación:

1. Seguir utilizando AACR2 como estándar de descripción y acceso
2. Aguardar la culminación y los resultados del Test de RDA llevado a cabo en Estados Unidos—el que culminó en 2011
3. Aguardar la publicación de RDA en español—cuya versión digital se publicó en 2015 y la versión impresa en 2016
4. Facilitar el estudio y el análisis del nuevo estándar para llevar a cabo la capacitación y el entrenamiento de los bibliotecarios argentinos y—de manera paralela—comenzar con el desarrollo y la elaboración de políticas que conduzcan a la aplicación de RDA en Argentina

El año 2011 encontró a la Biblioteca organizando otro evento internacional: el VIII Encuentro Internacional de Catalogadores, junto con el III Encuentro Nacional de Catalogadores. En dicha ocasión, se contó con la presencia y las ponencias de catalogadores de las Bibliotecas Nacionales de Francia, España, Italia, Brasil, Chile, Bolivia, Cuba, México, República Dominicana, Colombia y Argentina, así como representantes de diferentes bibliotecas, instituciones académicas y organizaciones de Argentina y de diferentes lugares del mundo. En este caso, también como actividad paralela al evento, la Biblioteca dispuso un curso introductorio sobre RDA.

En consonancia con las acciones aludidas, la Biblioteca Nacional lideró desde 2012 hasta 2015, el Grupo de Trabajo sobre RDA, que reunió a representantes de diferentes bibliotecas argentinas. Los resultados y los productos del trabajo de dicho Grupo, se pusieron disponibles en el sitio web, facilitando el acceso de los catalogadores en lengua española.

En el año 2016, la Biblioteca presentó a la ABINIA (Asociación de Estados Iberoamericanos para el Desarrollo de las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica) el proyecto cooperativo *“Traducción al Español del Material de Entrenamiento de RDA Elaborado y Almacenado por Library of Congress”*, que involucró a las Bibliotecas Nacionales de España, Colombia, Chile Argentina, junto con la participación de Library of Congress. Este proyecto, que contó con el subsidio de ABINIA, culminó a mediados de 2018, publicándose los archivos en el sitio Web, permitiendo y facilitando el acceso de las comunidades de catalogadores de la región.

A mediados de 2017, el Area de Capacitación de la Biblioteca Nacional, organizó la charla *“Hablemos sobre RDA”*, dentro de su ciclo *“Capacitaciones en línea”*, transmitido vía streaming a través del Campus Virtual y del canal de Youtube.

A partir de octubre de 2018, la Biblioteca Nacional Argentina junto con la Biblioteca Nacional de México se encargaron de la co-dirección del Grupo de Trabajo sobre RDA para América Latina y el Caribe, un grupo de interés creado en el ámbito de ABINIA, que nucleó inicialmente a las Bibliotecas Nacionales de Chile, Colombia, Perú, Panamá, España, junto a Argentina y México. El objetivo principal del citado grupo en el ejercicio 2018-2019, consistió en la elaboración, divulgación y tabulación de una encuesta sobre el estado de situación de RDA en las Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica. Los resultados del análisis de los datos serán presentados en la próxima Asamblea General de ABINIA la semana del 14 de octubre del corriente año.

En agosto de 2019, el Area de Capacitación de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno organizó el dictado del curso *“Catalogación Descriptiva Utilizando RDA”*, dirigido al personal del Departamento de Procesos Técnicos de la Biblioteca. Este curso abarcó contenidos básicos sobre RDA y tuvo como objetivo central introducir al personal de catalogación en los primeros conocimientos relativos a la estructura y las problemáticas emanadas de RDA.

El camino hacia la implementación de RDA en Argentina es largo y sinuoso. Nos encontramos dando los primeros pasos, quedando muchos estadios complicados por abordar, como lo constituyen: la profundización del entrenamiento avanzado en RDA, el desarrollo

de políticas nacionales de catalogación con RDA—en consonancia y compatibles con políticas globales—, la divulgación de RDA al personal y a los usuarios de las bibliotecas argentinas, la preparación de los sistemas que operan en las bibliotecas para que visualicen los nuevos elementos de datos de RDA, la extensión y aplicación de RDA en metadatos de autoridad, la importación y exportación de metadatos bibliográficos y de autoridad RDA en lengua española, para nombrar algunos de los estadios de implementación cruciales que quedan por recorrer.

Aunque podríamos hacer algunas conjeturas acerca de qué sucede en el mundo sobre la implementación de RDA, nuestras apreciaciones deben tomarse como generales. Citaremos algunos datos:

En el sitio web de European Interest Group sobre RDA (<http://rda-rsc.org/europe/members>) hay una lista de miembros, podría parecer que se trata de miembros que implementan RDA, pero eso no necesariamente representa a las instituciones que han implementado la RDA en su totalidad. Lo mismo sucede en el sitio de miembros del Comité de RDA de Oceanía (<http://www.rda-rsc.org/oceania>), con la misma advertencia de que la lista puede no indicar que la RDA se ha implementado completamente.

En lo que respecta a América del Norte, una indicación justa de la implementación de RDA podría encontrarse en la lista de participantes del Programa de Catalogación Cooperativa (PCC): BIBCO (<http://www.loc.gov/aba/pcc/bibco/libraries.html>) , CONSER (<http://www.loc.gov/aba/pcc/conser/contact/conmembs.html>) y NACO (<http://www.loc.gov/aba/pcc/naco/pccliasons.html>). Por supuesto, esas listas no incluirían a todas las instituciones norteamericanas que han implementado RDA, pero incluirían a muchas de las más grandes.

En el Informe de ALA Publishing Services y Presentación sobre cambios en el kit de herramientas RDA, el Sr. Jamie Hennelly de ALA Publishing informó que a fines de 2017, RDA Toolkit tenía 2748 suscriptores activos y más de 9300 usuarios, para un promedio de aproximadamente 3.4 usuarios por suscripción. Cerca del 50% de los suscriptores eran de los EE. UU. La tasa de renovación fue de aproximadamente el 94%. Hubo un aumento del 20% en las sesiones de Toolkit en 2017 con respecto a 2016. Teniendo en cuenta que según el World Library Map (<https://librarymap.ifla.org/>) existen 2.6 millones de bibliotecas en el mundo, de las cuales solo 377.439 tienen Internet y sabemos que sería necesario para aplicar RDA, ustedes pueden hacer sus propios cálculos.

En líneas generales podemos decir que implementaron RDA: Library of Congress, British Library, Bibliotecas Nacionales de Australia, de Nueva Zelanda, de Canada, de Finlandia, de Dinamarca, de Alemania y la de España desde enero de 2019 solo a monografías modernas. El resto, en su mayoría, son bibliotecas universitarias.

Long en su artículo “RDA Implementation in Large US Public Libraries” en *Libraries Resources and Technical Services*, Vol. 62, No 3 (2018) hace referencia a Tasas de Adopción de RDA y dice lo siguiente:

“... Varias encuestas en diversos países o regiones a nivel nacional documentaron las tasas de adopción de RDA. En Canadá, las bibliotecas universitarias tuvieron la mayor tasa de adopción parcial de RDA, mientras que las bibliotecas escolares, gubernamentales y especializadas informaron altas tasas de no adopción. Ducheve y Pennington informaron que los altos costos eran una barrera común para la adopción en algunos países europeos, mientras que Brasil consideró que la RDA era incongruente con sus tradiciones de catalogación. También se mencionaron dificultades técnicas como un impedimento. En algunos países europeos, varios documentos señalaron la importancia de las estructuras bibliotecarias nacionales y las políticas de catalogación existentes para ayudar a la adopción de la RDA, mientras que la falta de éstas crea dificultades como, por ejemplo, en Turquía. Los niveles de adopción en otros tipos de bibliotecas también varía. Choi, Yusof e Ibrahim informaron que el personal de la Biblioteca Nacional de Singapur cataloga únicamente en RDA, independientemente de si es catalogación original o por copia. La Universidad de Melbourne también decidió actualizar la catalogación por copia AACR2 a RDA y revisó programáticamente estos registros. Las bibliotecas de la Universidad Estatal de Kent y la Universidad de Concordia, por el contrario, optaron por hacer una catalogación original en RDA pero aún aceptan los registros de catalogación por copia AACR2...”

En síntesis el artículo indica que la gran mayoría de las grandes bibliotecas públicas de Estados Unidos que han implementado RDA, lo han hecho sólo en el contexto de catalogación original y que en general, consideran que RDA ha fallado en el cumplimiento de sus objetivos más importantes, principalmente la facilidad de uso y el costo-efectividad.

Como vemos el tema es delicado y amerita estudiarlo bien antes de la implementación.

La intención manifiesta de la Biblioteca Nacional Mariano Moreno radica en que en este proceso de incorporación y de aprehensión del nuevo estándar, se encuentren imbricados la mayoría de los bibliotecarios del país, no importando el lugar donde residan ni el tipo de biblioteca en que trabajen. Pensar el proceso de implementación de RDA de este modo inclusivo y paulatino, implica hacerlo de manera pausada y reflexiva, sin apresuramientos, confiando la dirección del proceso a la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, de la misma manera en que lo han hecho diferentes países en el mundo.

Por último, deseamos invitarlos a que visiten las muestras que están en exhibición en la Biblioteca Nacional Mariano Moreno en estos momentos y que las disfruten: “Emancipadxs” que acaba de recibir un reconocimiento por parte de la Legislatura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, “Albert Camus: un extranjero en Buenos Aires” donde podrán observar el manuscrito “La peste” que fue cedido especialmente por la Biblioteca Nacional de Francia. Además, en el ámbito del Museo del Libro y de la Lengua podrán ver “Al pie de la letra: experiencias tipográficas en Argentina” y “La patria imaginaria: editores españoles en Argentina”. Anunciamos también la inauguración de la muestra sobre Roberto Juarroz, Poeta y Bibliotecario el día 16 de octubre a las 19 hs.

Muchas gracias y que disfruten el encuentro.